

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

24 MEI 1951.

WETSONTWERP

nopens de uitvoering van de Belgisch-Britse Overeenkomst van 23 December 1949 betreffende het statuut van de Belgische Bezettingsstrijdkrachten in Duitsland.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾, UITGEBRACHT
DOOR MEVR. DE RIEMAECKER-LEGOT.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Uw Commissie heeft onderhavig ontwerp onderzocht en eenparig de noodzakelijkheid er van erkend.

Haar oordeel was gesteund op artikel IX, § 1, van de Belgisch-Britse Overeenkomst van 23 December 1949, waarin inderdaad bepaald wordt dat de Belgische Overheden het hunne zullen bijdragen om de door de Hoge Geallieerde Commissie of door de Overheden van de Britse zone uitgevaardigde reglementering te doen eerbiedigen.

Paragraaf 2 van hetzelfde artikel IX bepaalt dat de leden van de Belgische strijdkrachten in de Britse zone uitsluitend aan de bevoegde Belgische rechtscollèges zullen onderworpen zijn, tenzij de Hoge Commissie van het Verenigd Koninkrijk en de Bevelhebber van de Belgische Strijdkrachten er, om bijzondere redenen, anders mochten over beschikken.

Nu is het wel waar, dat de overtredingen van de verschillende reglementeringen, door de Britse autoriteiten uitgevaardigd, geen strafbare feiten uitmaken volgens de Belgische wetgeving. Daaruit volgt dat de Belgische rechtbanken, die eventueel zulke gevallen zouden te beoordelen krijgen, er zouden moeten toe overgaan de betichte vrij te spreken.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie: de heer Joris, voorzitter; de heren Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, Mevr. De Riemaecker-Légot, de heren du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Craeybeckx, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borquet, de heren Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Zie:

182: Wetsontwerp.

24 MAI 1951.

PROJET DE LOI

concernant l'exécution de la Convention belgo-britannique du 23 décembre 1949 relative au statut des Forces belges d'occupation en Allemagne.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾,
PAR M^{me} DE RIEMAECKER-LEGOT.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné le présent projet dont, à l'unanimité, elle a reconnu la nécessité.

Son opinion était fondée sur l'article IX, § 1, de la Convention belgo-britannique du 23 décembre 1949, qui stipule en effet que les autorités belges contribueront à assurer le respect des règlements édictés par la Haute Commission alliée ou par les autorités de la zone britannique.

Le § 2 du même article IX stipule que les membres des Forces belges en zone britannique seront justiciables uniquement des juridictions belges compétentes, à moins que, pour des raisons spéciales, la Haute Commission du Royaume-Uni et le Commandant des Forces belges n'en disposent autrement.

Or, il se fait que les infractions aux divers règlements édictés par les autorités britanniques ne constituent pas des faits délictueux aux termes de la législation belge. Il en résulte que les tribunaux belges, qui auraient éventuellement à connaître de semblables cas, devraient se borner à acquitter l'inculpé.

⁽¹⁾ Composition de la Commission: M. Joris, président; MM. Charlotiaux, Charpentier, De Gryse, De Peuter, M^{me} De Riemaecker-Légot, MM. du Bus de Warnaffe, Fimmers, Hermans (Fernand), Lambotte, Nossent, Oblin, Robyns. — Bohy, Camby, Collard, Craeybeckx, Deruelles, M^{me} Fontaine-Borquet, MM. Hossey, Housiaux, Soudan. — Janssens, Leclercq.

Voir:

182: Projet de loi.

H.

Met het gevolg dat de Britse overheden van de bezettingszone bij de Belgische overheden geen steun vinden, wanneer zij het nodig achten overtredingen te bestraffen die voor de discipline in de bezettingszone zeer schadelijk zijn. En dit zou een niet naleven van de overeenkomst betekenen. Daaruit volgt dan weer, dat de Britse overheden er zouden toe genoopt zijn aan de Bevelhebber der Belgische Strijdkrachten om de uitlevering van de delinquenten te verzoeken, ten einde dezen vóór een Britse rechtbank te dagen.

Het doel van onderhavig wetsontwerp is dergelijke gebeurlijkheden te voorkomen.

Aan de Opperbevelhebber der Belgische Strijdkrachten zal hierdoor de macht verleend worden reglementeringen uit te vaardigen, waarvoor sancties voorzien worden in ons strafrecht. Dit zal hem in de gelegenheid stellen maatregelen te treffen, welke met de door de Hoge Geallieerde Commissie of door de overheden van de Britse bezettingszone uitgevaardigde reglementen overeenstemmen.

Het is slechts de uitvoering van de Conventie, vermits wij ons er toe verbonden hebben, zo goed mogelijk te zorgen voor de eerbiediging van de verordeningen door de Geallieerde Overheden uitgevaardigd.

Anderzijds, zal deze regeling het voordeel hebben, dat de overtredingen uitsluitend onder de bevoegdheden zullen vallen van de Belgische rechtscollèges.

Een onlangs genomen arrest, door het Belgisch Militair Gerechtshof, bevestigt dat de Belgische Codex op het Verkeer (koninklijk besluit van 1 Februari 1934) niet toepasbaar is op overtredingen van de leden der Belgische Strijdkrachten of van het daaraan verbonden personeel in bezet Duitsland.

Dit overwegend, wordt in het ontwerp voorzien, dat de straffen mogen aangevuld worden met « het verval van het recht om een rijtuig te voeren en van de verbeurdverklaring van dit laatste, onder de voorwaarden bepaald bij de artikelen 2 en 3 van de wet van 1 Augustus 1924 ».

Het is inderdaad beslist nodig, dat de Belgische rechtbanken bevoegd worden verklaard om, benevens de gebruikelijke geldboeten en gevangenisstraf, in ernstige gevallen, ook de bijgevoegde sancties te treffen, welke door de wet van 1 Augustus 1924 voorzien werden, voornamelijk wat het verval van het recht tot sturen betreft.

Het ontwerp werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,

Marg. DE RIEMAECKER-LEGOT.

De Voorzitter,

L. JORIS.

Il s'ensuit que les autorités britanniques de la zone d'occupation ne trouvent pas l'appui des autorités belges lorsqu'elles estiment nécessaire de sanctionner des infractions hautement préjudiciables à la discipline en zone d'occupation. Pratiquement, ce serait là manquer à l'exécution de la convention. Il en résulte ensuite que les autorités britanniques se verraient contraintes de solliciter du Commandant des Forces belges la remise des délinquants afin de les citer devant un tribunal britannique.

Le présent projet de loi tend à prévenir de semblables éventualités.

Il accordera au Commandant en Chef des Forces belges le pouvoir d'édicter des prescriptions sanctionnées par notre droit pénal. Ceci lui permettra de prendre des mesures en conformité avec les règlements édictés par la Haute Commission alliée ou par les autorités de la zone britannique d'occupation.

C'est tout simplement l'application de la Convention, puisque nous nous sommes engagés à assurer au mieux le respect des ordonnances édictées par les Autorités alliées.

D'autre part, ce régime présentera l'avantage d'attribuer aux tribunaux belges une compétence exclusive pour connaître des infractions.

Un récent arrêt de la Cour militaire belge confirme que le Code belge de la Route (arrêté royal du 1^{er} février 1934) n'est pas applicable aux infractions commises, en Allemagne occupée, par les membres des Forces belges ou par le personnel attaché à ces Forces.

Cela dit, il est prévu au projet que les peines pourront être accompagnées « de la déchéance du droit de conduire un véhicule et de la confiscation de celui-ci dans les conditions déterminées aux articles 2 et 3 de la loi du 1^{er} août 1924 ».

Il y a, en effet, une impérieuse nécessité à habiliter les tribunaux belges à appliquer dans les cas graves, outre les amendes et l'emprisonnement usuels, également les sanctions complémentaires prévues par la loi du 1^{er} août 1924, principalement en ce qui concerne le droit de conduire.

Le projet a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Marg. DE RIEMAECKER-LEGOT.

Le Président,

L. JORIS.